Operating Manual

GTP110D/GTP211D

Programmable Thermostat

69-2425EFS-03

ENGLISH

This manual covers the following models:

GTP110D: For 1 Heat/1 Cool systems

GTP211D: For 2 Heat/1 Cool heat pump systems only

(Loosen screw at bottom of thermostat, then pull thermostat from wallplate to find model number.)

CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD.
To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

Read and save these instructions.

Table of contents

About your new thermostat

Programming at a glance..... 2
Quick reference to controls..... 3
Quick reference to display 4

Programming & Operation

Set time and day..... 5
System switch (Heat/Cool)..... 6
Fan switch (Auto/On)..... 7
Using program schedules 8
Program schedule overrides 10
Early Recovery..... 12
Compressor protection..... 13

Appendices

Battery replacement..... 14
In case of difficulty..... 15
Customer assistance..... 16

ENGLISH

This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed and ready to go.

See page 2 to check settings.

ENGLISH

This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed. Just set the time and day. Then check the settings below and change if needed:

1. **Set time and day (required for proper operation)**.....See page 5
2. **Select system setting:** Preset to Off .....See page 6
3. **Select fan setting:** Preset to Auto.....See page 7
4. **Program schedules:** Preset to energy-saving levels (assumes you wake at 6 am, leave at 8 am, return at 6 pm and sleep at 10 pm) .....See pages 8-11

ONE-TOUCH TEMP CONTROL: You can override the program schedule at any time, and manually adjust the temperature (see pages 10-11).

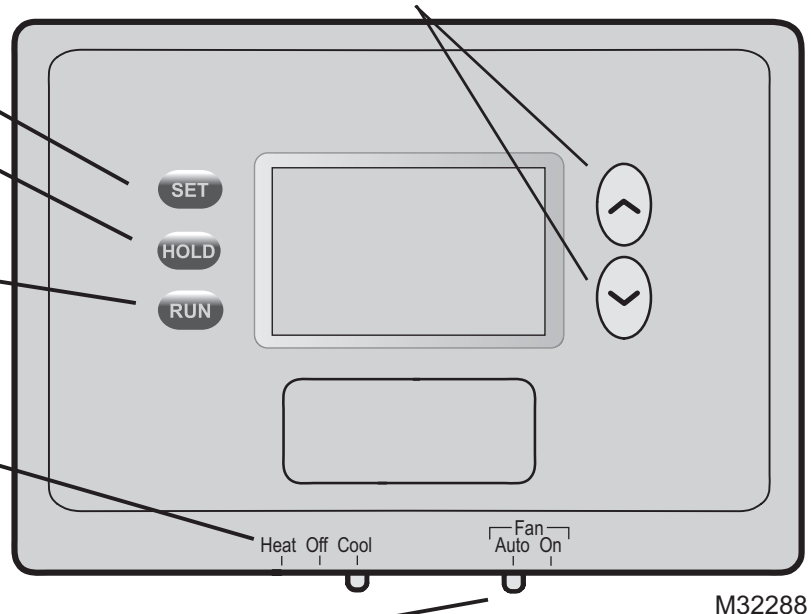
Quick reference to controls

Temperature adjustment (see pages 8-11)

- **Set:** Press to set time/day/schedule.
- **Hold:** Press to override programmed temperature control.
- **Run:** Press to resume program schedule.

System Switch (see page 6)

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out (GTP211D only).



Fan Switch (see page 7)
On: Fan runs continuously.
Auto: Fan runs only when heating or cooling system is on.

ENGLISH

Quick reference to display screen

Temperature Setting Indicator shown when the temperature setting is displayed

Temporary Schedule Override (see page 10)

Low battery warning (see page 14)

Clock

Permanent schedule override (see page 11)

Scheduled period

M32290

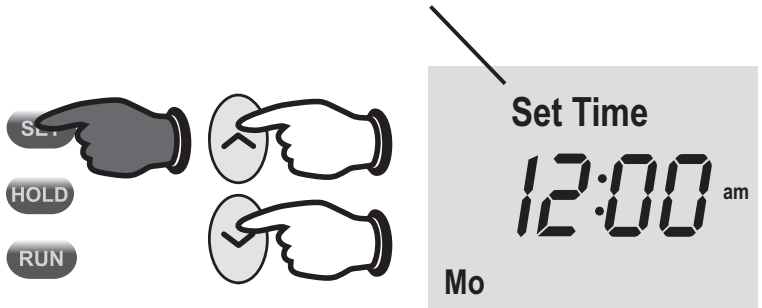
Inside Temperature
The room temperature is normally displayed. To view the temperature setting, press the Up or Down button once. The temperature setting will appear for five seconds.

System status
Cool On*: Cooling is on.
Heat On*: Heating is on.
Aux On: Auxiliary heat is on. (GTP211D only.)

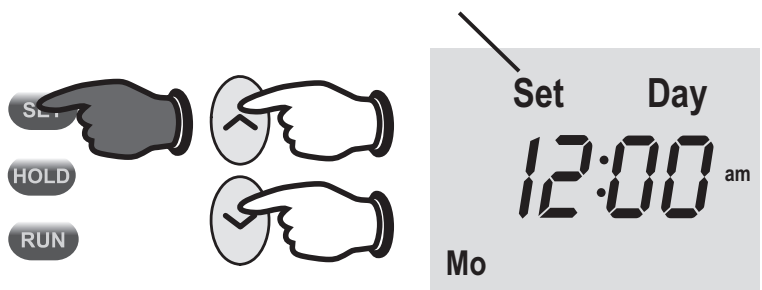
* When Heat On or Cool On is flashing, Compressor Protection is on (see page 13).

Set the time and day

Press **SET**, then adjust time.



Press **SET**, then select current day.



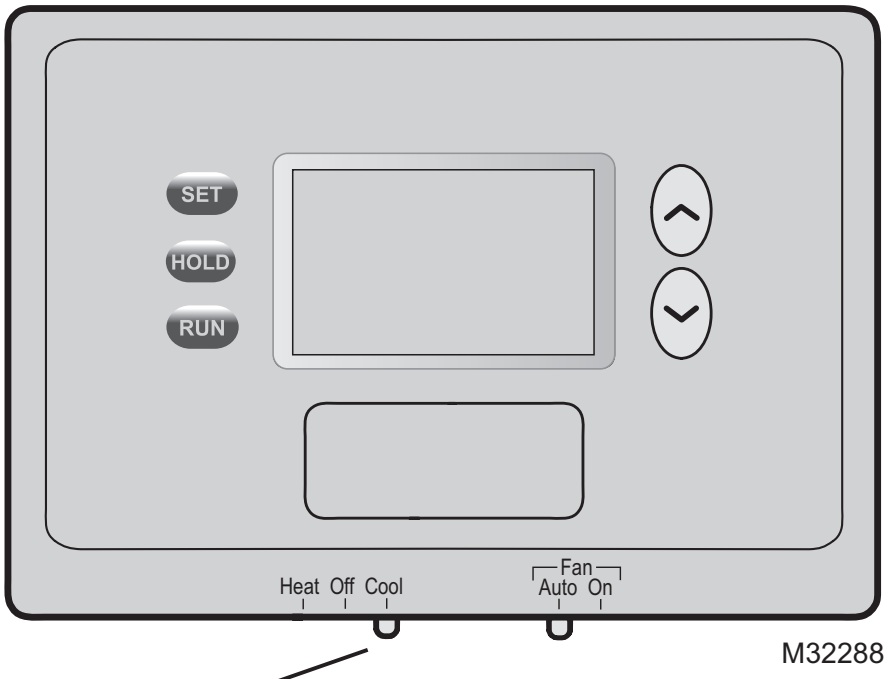
M32287

1. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to set the clock time.
2. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to select the day of the week.
3. Press **RUN** to save & exit.

Note: If the clock flashes **12:00am**, the thermostat will follow your settings for the weekday “Wake” time period until you reset the time and day.

ENGLISH

System switch



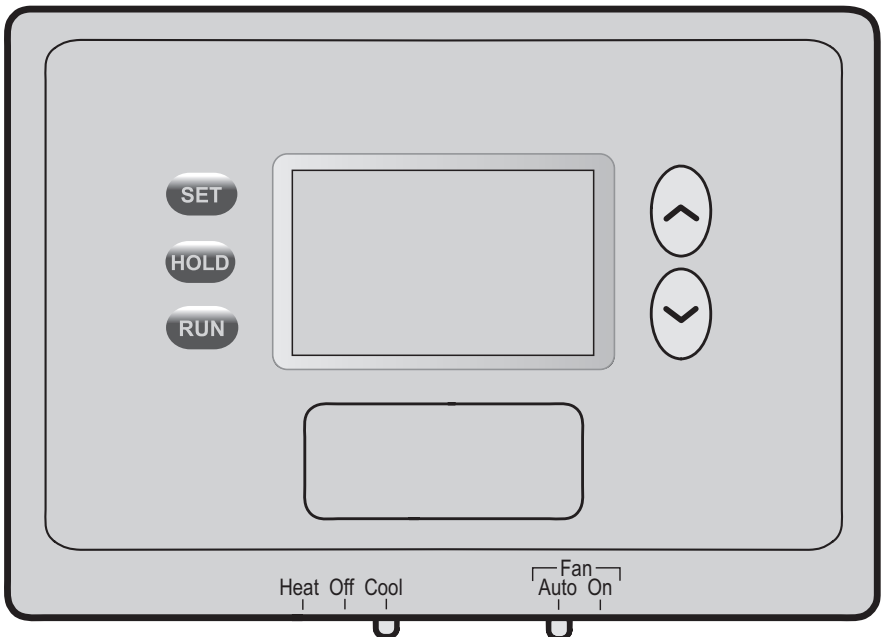
Set **SYSTEM** switch to control the heating or cooling system.

The **SYSTEM** switch can be set to control your heating or cooling system, depending on the season.

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems are off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)

CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD. Do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

Fan switch



Set **FAN** switch to choose whether the fan runs continuously or only as needed.

Set the **FAN** switch to Auto or On.

In “Auto” mode (the most commonly used setting), the fan runs only when the heating or cooling system is on.

If set to “On,” the fan runs continuously.

ENGLISH

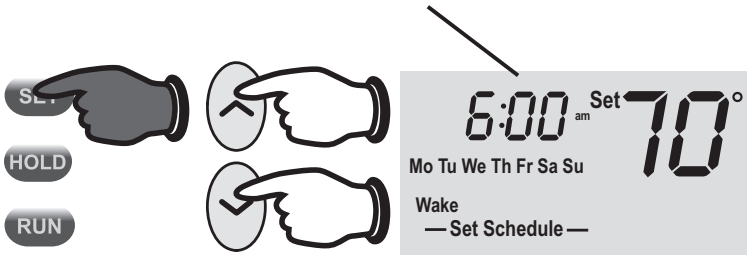
Energy Saver settings for maximum cost savings

This thermostat is pre-set to use an Energy Saver program setting. See next page to adjust times and temperatures of each time period.

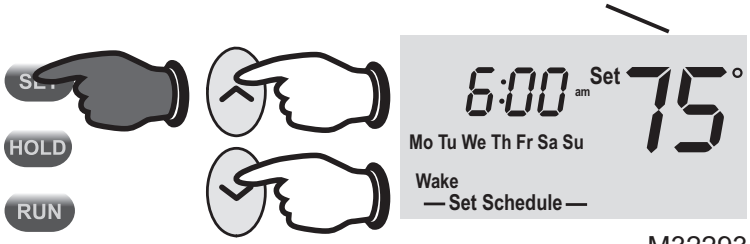
		Heat (Mon-Fri)	**Cool** (Mon-Fri)	**Heat** (Sat-Sun)	**Cool** (Sat-Sun)
Wake (6:00 am)		70°	78°	70° (8:00 am)	78° (8:00 am)
Leave (8:00 am)		62°	85°	62° (10:00 am)	85° (10:00 am)
Return (6:00 pm)		70°	78°	70°	78°
(Sleep) (10:00 pm)		62°	82°	62°	82°

To adjust program schedules

Press **SET** 3 times, then adjust time.



Press **SET**, then set desired temperature.



M32293

1. Press **SET** until Set Schedule is displayed.
2. Press ▲ or ▼ to set your <u>weekday</u> Wake time (Mon-Fri), then press **SET**.
3. Press ▲ or ▼ to set the temperature for this time period, then press **SET**.
4. Set time and temperature for the next time period (Leave). Repeat steps 2 and 3 for each <u>weekday</u> time period.
5. Press **SET** to set <u>weekend</u> time periods (Sat-Sun), then press **RUN** to save & exit.

Note: Make sure the thermostat is set to the system you want to program (Heat or Cool).

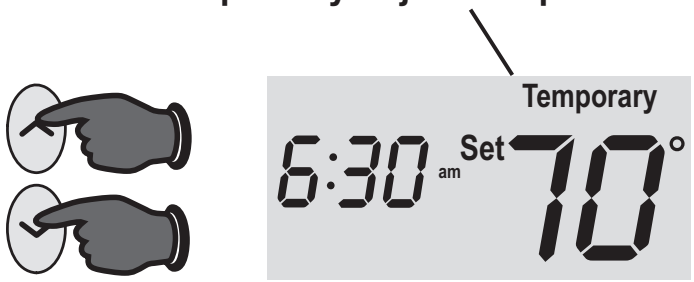
Note: To cancel an unwanted time period (except Wake), <u>press and hold</u> **HOLD** for 4 seconds while in the Set Schedule mode.

ENGLISH

Program schedule override (temporary)

ENGLISH

Press to temporarily adjust temperature.



Press to resume program schedule.

M32289

Note: Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. “Temporary” will appear in display and the current period will flash. This will temporarily override the temperature setting for the current time period.

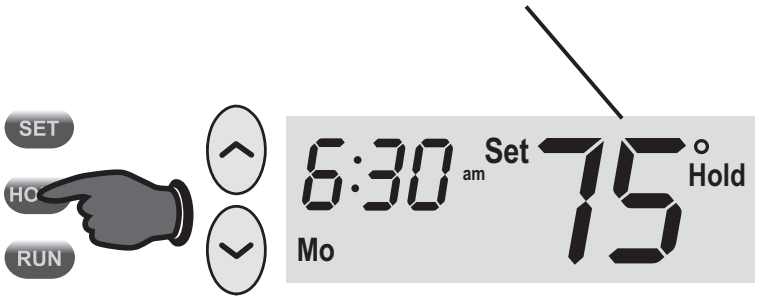
The new temperature will be maintained only until the next programmed time period begins. For example, if you want to turn up the heat early in the morning, it will automatically be lowered later, when you leave for the day.

To cancel the temporary setting at any time, press RUN.

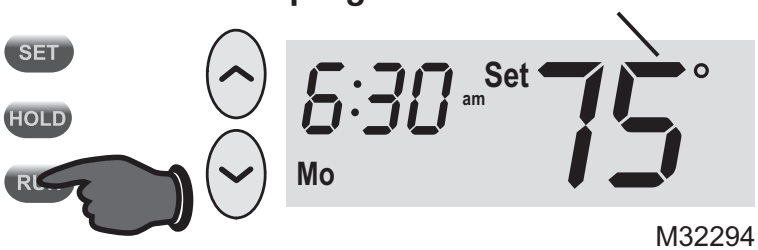
Note: Pressing ▲ or ▼ once will display the set temperature. To change the set temperature, press ▲ or ▼ more than once.

Program schedule override (permanent)

Press to permanently adjust temperature.



Press to resume program schedule.



M32294

Note: Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

Press **HOLD** to permanently adjust the temperature. This will override the temperature settings for all time periods.

The “Hold” feature turns off the program schedule and allows you to adjust the thermostat manually, as needed.

Whatever temperature you set will be maintained 24 hours a day, until you manually change it, or press **RUN** to cancel “Hold” and resume the program schedule.

ENGLISH

Early Recovery

Early Recovery allows the thermostat to “learn” how long your furnace and air conditioner take to reach the temperature you want.

Just set your program schedule to the time you want the house to reach your desired temperature. The thermostat then turns on the heating or cooling at just the right time to reach your scheduled temperature at your scheduled time.

For example: Set the Wake time to 6 am and the temperature to 70°. The heat will come on before 6 am, so the temperature is 70° by the time you wake at 6.

Built-in compressor protection

Message flashes until safe restart time has elapsed.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

Damage can occur if the compressor is restarted too soon after shutdown. This feature forces the compressor to wait for a few minutes before restarting.

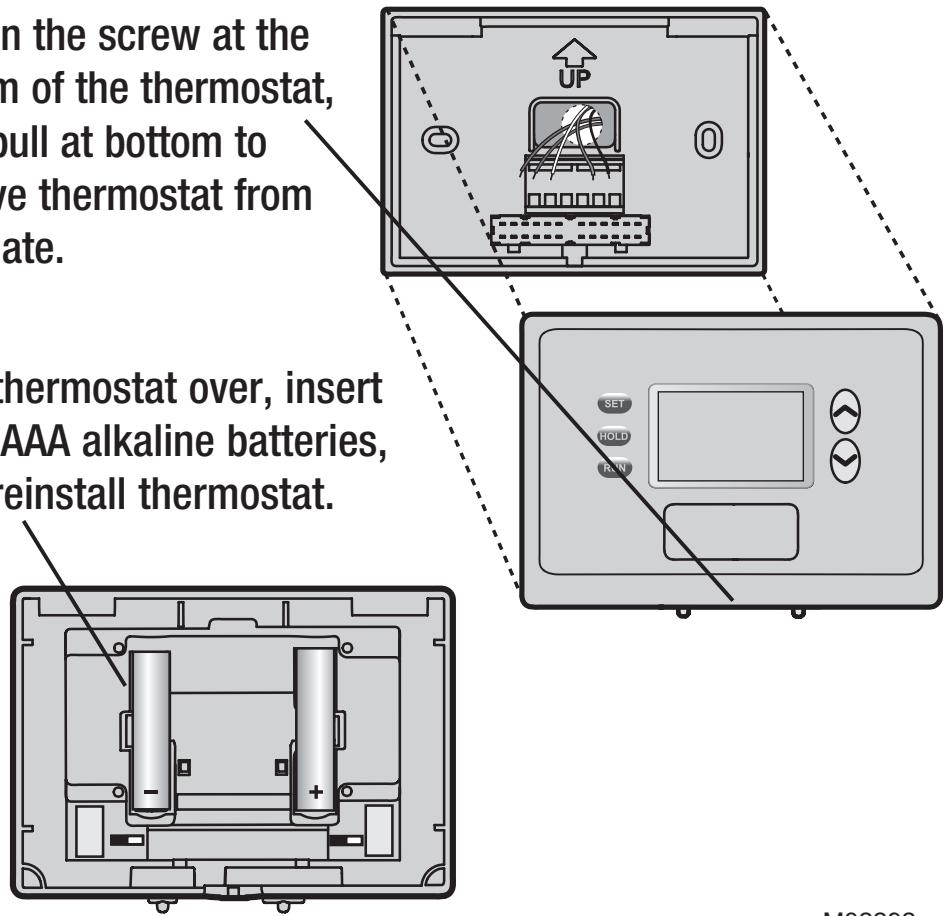
During the wait time, the display will flash the message Cool On (or Heat On if you have a heat pump). When the safe wait time has elapsed, the message stops flashing and the compressor turns on.

ENGLISH

Battery replacement

Loosen the screw at the bottom of the thermostat, then pull at bottom to remove thermostat from wallplate.

Turn thermostat over, insert fresh AAA alkaline batteries, then reinstall thermostat.



M32292

Install fresh batteries when the **LO BATT** warning begins flashing. The warning flashes about two months before the batteries are depleted.

Replace batteries once a year, or before leaving home for more than a month. Most settings are stored in permanent memory. Only the clock and current day must be set after you replace the batteries.

In case of difficulty

Screen is blank.	• Ensure two fresh AAA alkaline batteries are correctly installed.

Temperature settings cannot be changed.	• The **System** switch is off.
	• You are setting the temperature outside its allowable range:
	  • Heat: 40°F to 90°F (4.5°C to 32°C)
	  • Cool: 50°F to 99°F (10°C to 37°C)

Cool On or **Heat On** is flashing.	• The compressor protection delay is underway. Wait for the delay to end (maximum of 5 minutes).
HI appears on the screen.	• The ambient (measured) temperature is above 122°F (50°C).
LO appears on the screen.	• The ambient (measured) temperature is below 32°F (0°C).
E1 appears on the screen.	• The temperature sensor circuit is opened. Replace the thermostat.
E2 appears on the screen.	• The temperature sensor circuit is shorted. Replace the thermostat.

Customer assistance

For assistance with this product, visit our website: www.gemtech-thermostats.com.

® U.S. Registered Trademark.
© 2011
69-2425EFS—03 M.S. Rev. 02-11
Printed in U.S.A.

Mode d'emploi

GTP110D / GTP211D

Thermostat programmable

Le présent mode d'emploi porte sur les modèles suivants :

GTP110D : Pour systèmes à un étage de chauffage/1 étage de refroidissement.

GTP211D : Pour thermopompes à 2 étages de chauffage/1 étage de refroidissement seulement.

(Desserrer la vis de verrouillage au bas du thermostat, puis retirer le thermostat de la plaque murale pour trouver le numéro de modèle.)

MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL.
Pour éviter d'endommager le compresseur, ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Veuillez lire le mode d'emploi et le conserver en lieu sûr.

Table des matières

Votre nouveau thermostat

Programmation en un coup d'oeil 2
Coup d'oeil rapide sur les commandes 3
Coup d'oeil rapide sur l'affichage 4

Programmation et fonctionnement

Réglage de l'heure et du Jour 5
Sélecteur du système (Heat/Cool) 6
Sélecteur du ventilateur (Auto/On) 7
Comment se servir de l'horaire programmé 8
Comment déroger à l'horaire 10
Anticipation de la temperature 12
Protection du compresseur 13

Annexes

Remplacement des piles 14
En cas de difficulté 15
Services à la clientèle 16

FRANÇAIS

Votre thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est préprogrammé et prêt à l'emploi. Voir page 2 pour vérifier les points de consigne.

Votre thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est préprogrammé. Il suffit de régler l'heure et le jour. Il faudra ensuite vérifier si les réglages prévus conviennent et les modifier au besoin :

1. **Régler l'heure et le jour (doit être fait pour que le thermostat fonctionne correctement)**.....Voir page 5
2. **Sélectionner le réglage du système :** Préréglé à l'arrêt Off .....Voir page 6
3. **Sélectionner le réglage du ventilateur :** Préréglé à Auto.....Voir page 7
4. **Horaire programmé :** Préréglé aux températures d'économie d'énergie (en supposant que le réveil est à 6:00, le départ de la maison à 8:00, le retour à 18:00 et le coucher à 22:00) .....Voir pages 8-11

Régler la température au moyen d'une seule touche : Il est possible de déroger à l'horaire programmé en tout temps et de régler manuellement la température (voir pages 10-11).

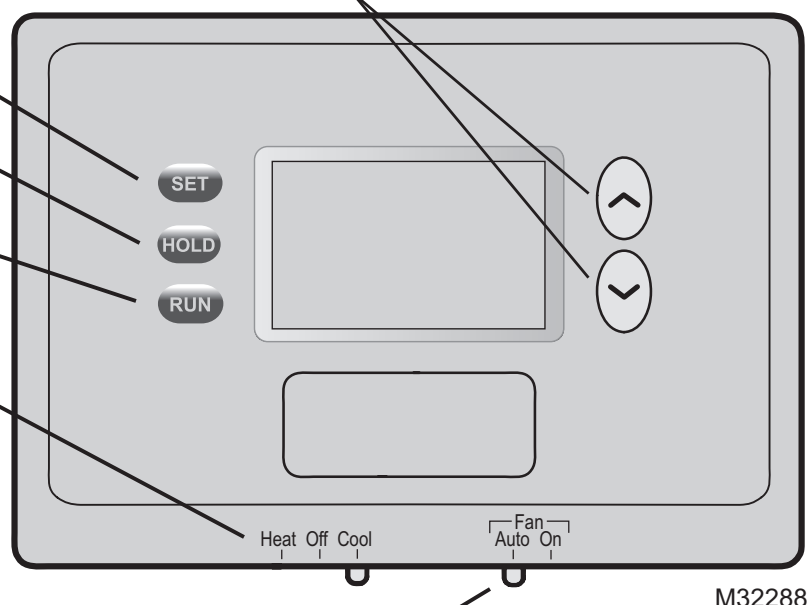
Coup d'oeil rapide sur les commandes

- **Set :** Appuyer sur cette touche pour régler l'heure/le jour/l'horaire.
- **Hold :** Appuyer sur cette touche pour déroger au programme.
- **Run :** Appuyer sur cette touche pour revenir au programme.

Sélecteur du système (voir page 6)

- **Cool :** Commande le système de refroidissement.
- **Off :** Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat :** Commande le système de chauffage.
- **Em Heat :** Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (GTP211D seulement.)

Réglage de la température (voir pages 8-10)



M32288

Sélecteur du ventilateur (voir page 7)
On : Le ventilateur fonctionne sans interruption.
Auto : Ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

FRANÇAIS

Coup d'oeil rapide sur l'affichage

L'indicateur de réglage de la température indique que le réglage de température est affiché

Dérogation temporaire au programme (voir page 10)

Avertissement de piles faibles (voir page 14)

Horloge

Dérogation permanente au programme (voir page 11)

Période programmée

M32290

État du système
Cool On* : Le système de climatisation est en marche.
Heat On* : Le système de chauffage est en marche.
Aux On: Le système de chauffage d'appoint est en marche. (GTP211D seulement.)

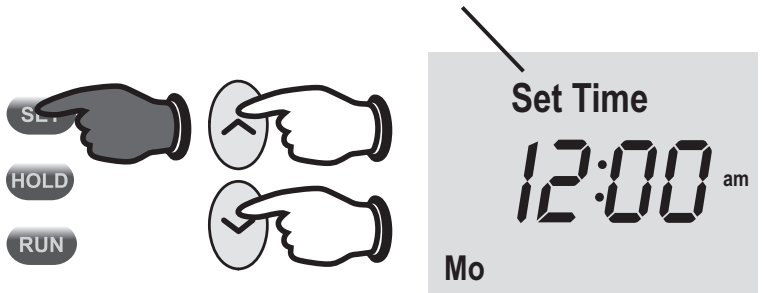
* Lorsque Heat On (Chauffage actif) ou Cool On (Refroidissement actif) clignote, la protection du compresseur est activée (voir page 13).

Température intérieure
La température ambiante est normalement affichée. Pour voir la température du point de réglage, appuyer une fois sur le bouton vers le haut ou vers le bas. Le point de réglage de température s'affiche pendant cinq secondes.

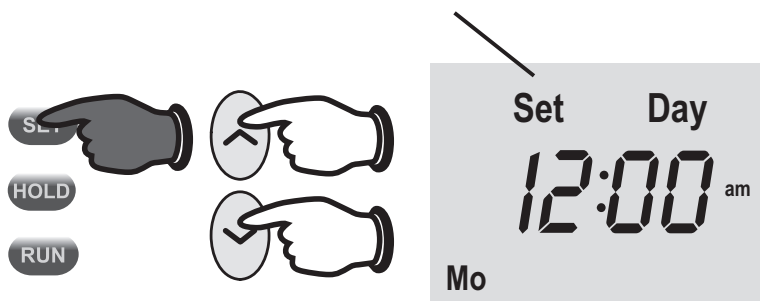
FRANÇAIS

Régler l'heure et le jour

Appuyer sur **SET**, et régler l'heure.



Appuyer sur **SET**, et choisir le jour.



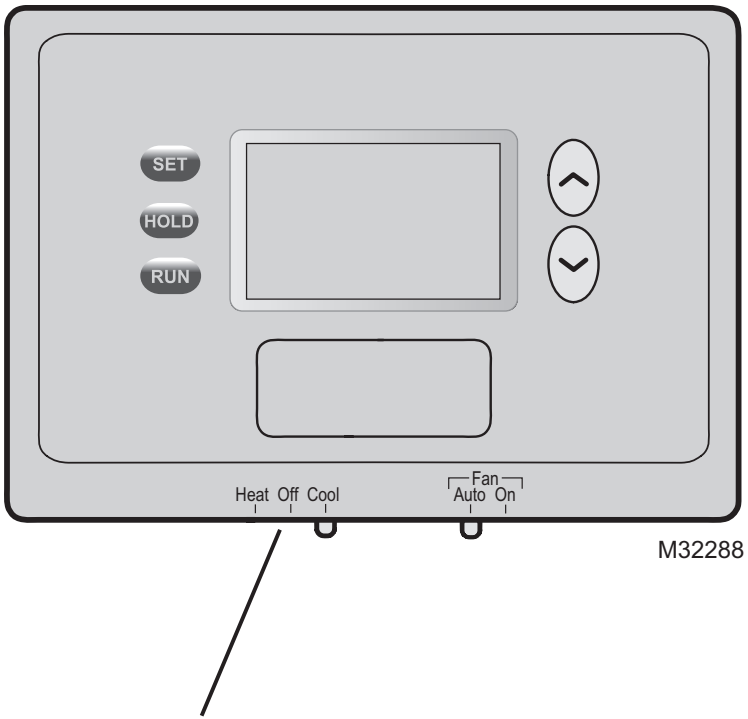
M32287

1. Appuyer sur le bouton SET, puis sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
2. Appuyer sur le bouton SET, puis sur ▲ ou ▼ pour choisir le jour de la semaine.
3. Appuyer sur **RUN** pour enregistrer les réglages et quitter.

Remarque : Si 12:00am clignote à l'écran, le thermostat respectera la consigne prévue pour la période de réveil (WAKE) jusqu'à ce que le jour et l'heure soient réglés.

FRANÇAIS

Sélecteur du système



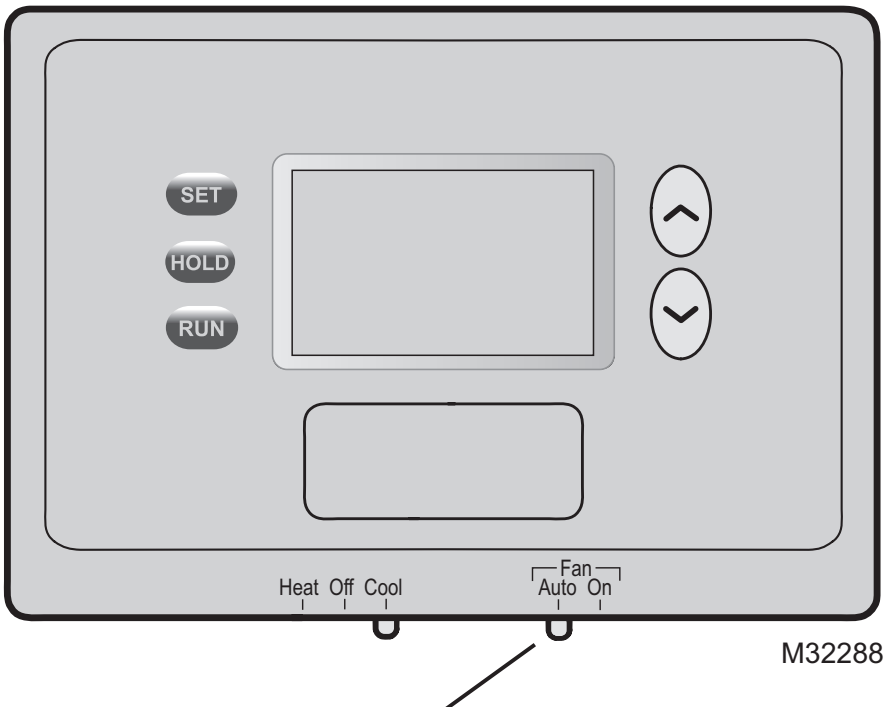
Régler le sélecteur **SYSTEM** pour qu'il commande le système de chauffage ou de refroidissement.

Le sélecteur **SYSTEM** peut être réglé de façon à commander le système de chauffage ou de refroidissement, selon la saison.

- **Cool :** Commande le système de refroidissement.
- **Off :** Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat :** Commande le système de chauffage.
- **Em Heat :** Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)

MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL. Ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Sélecteur du ventilateur



Régler le sélecteur du ventilateur **FAN** pour que le ventilateur fonctionne en continue ou seulement au besoin.

Régler le sélecteur du ventilateur **FAN** à Auto ou à On.

En mode de fonctionnement automatique (AUTO), qui est le réglage le plus fréquent, le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

Si ce sélecteur est réglé à «ON», le ventilateur fonctionne sans interruption.

FRANÇAIS

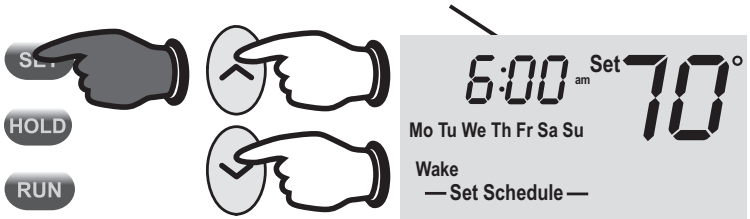
Réglages de l'économiseur d'énergie pour des économies d'énergie optimales

Ce thermostat est préréglé pour utiliser le programme de l'économiseur d'énergie. Voir à la page suivante comment régler l'heure et la température de consigne pour chacune des périodes.

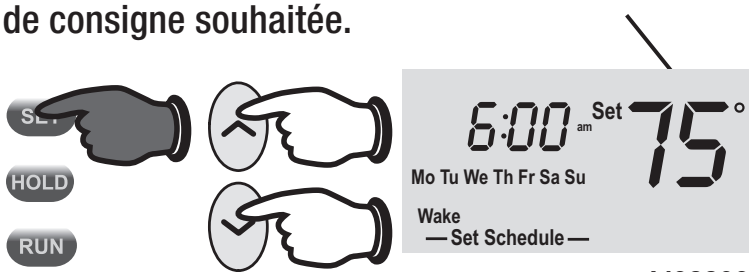
	Chauffage (Lun-Ven)	Refroidissement (Lun-Ven)	Chauffage (Sam-Dim)	Refroidissement (Sam-Dim)
Lever (Wake) [6:00]	70°	78°	70° (8:00)	78° (8:00)
Départ (Leave) [8:00]	62°	85°	62° (10:00)	85° (10:00)
Retour (Return) [18:00]	70°	78°	70°	78°
Sommeil (Sleep) [22:00]	62°	82°	62°	82°

Réglage de l'horaire

Appuyer sur **SET** 3 fois, puis régler l'heure.



Appuyer ensuite sur **SET**, et régler la température de consigne souhaitée.



M32293

Remarque : Pour annuler le programme d'une période (à l'exception de la période de réveil, Wake), appuyer sur la touche HOLD pendant 4 secondes pendant que l'appareil se trouve en mode de programmation.

1. Appuyer sur **SET** jusqu'à ce que les mots «Set Schedule» (régler l'horaire) apparaissent à l'écran.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure du réveil des jours de semaine (Lun-Ven), puis appuyer ensuite sur **SET**.
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température de consigne pour cette période, puis appuyer sur **SET**.
4. Régler la température et l'heure de la période suivante (Leave, ou départ). Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque période des jours de semaine.
5. Appuyer sur **SET** pour régler les périodes de la fin de semaine (Sam-Dim), puis appuyer sur **RUN** pour enregistrer le programme et quitter.

Remarque : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

FRANÇAIS

Dérogation (temporaire) au programme

Appuyer ici pour ajuster temporairement la température.

Appuyer ici pour revenir au programme.

M32289

Remarque : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

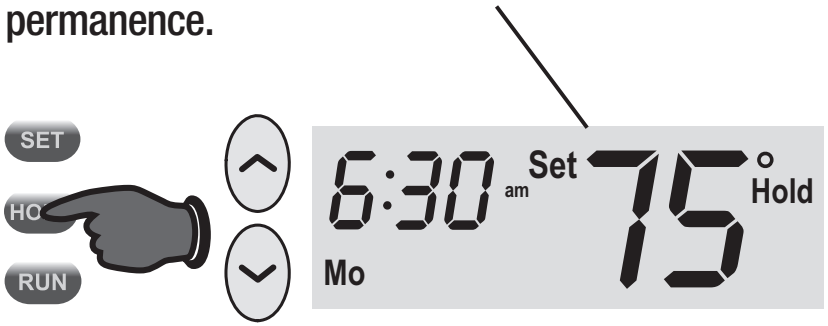
Appuyer sur ▲ ou ▼ pour ajuster immédiatement la température. Le terme « Temporaire » s'affiche et la période courante clignote. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne de la période en cours.

La nouvelle température de consigne restera en vigueur jusqu'au début de la prochaine période seulement. Par exemple, si on désire augmenter la température tôt le matin, la température baissera automatiquement plus tard, au moment de quitter la maison pour la journée. Pour annuler cette dérogation, il suffit d'appuyer à n'importe quel moment sur la touche **RUN**.

Remarque : Appuyer une fois sur ▲ ou ▼ pour afficher la température programmée. Pour modifier le point de réglage, appuyer ▲ ou ▼ plus d'une fois.

Dérogation (permanente) au programme

Appuyer ici pour modifier la température en permanence.



Appuyer ici pour revenir au programme.

M32294

Remarque : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

Appuyer sur **HOLD** pour ajuster la température en permanence. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne pour toutes les périodes.

La fonction de maintien «Hold» met le programme hors service et permet d'ajuster le thermostat manuellement, au besoin.

Peu importe la température réglée, le thermostat maintiendra cette même température toute la journée (24 heures) jusqu'à ce que le point de consigne soit modifié manuellement ou qu'on appuie sur la touche **RUN** pour annuler la fonction de maintien et revenir au programme.

Cette fonction sert à éviter d'endommager.

FRANÇAIS

Récupération au stade précoce

Le mode de récupération précoce permet au thermostat de « prévoir » la durée que le système de chauffage ou de climatisation met pour atteindre la température voulue.

Il suffit de programmer l'horaire à l'heure à laquelle on souhaite que la maison soit à la température de confort voulue. Le thermostat met ensuite en marche le système de chauffage ou de refroidissement à l'heure qu'il faut pour que la maison soit à la température souhaitée, à l'heure prévue à l'horaire.

Par exemple : Régler la période de réveil à 6:00 et la température à 70°. Le système de chauffage se mettra en marche avant 6:00 pour que la température de consigne de 70° soit atteinte à l'heure du réveil, à 6:00.

Protection intégrée du compresseur

Le message clignote jusqu'à ce que le délai d'attente soit écoulé.

Le compresseur qui fait partie du système de refroidissement ou de la thermopompe.

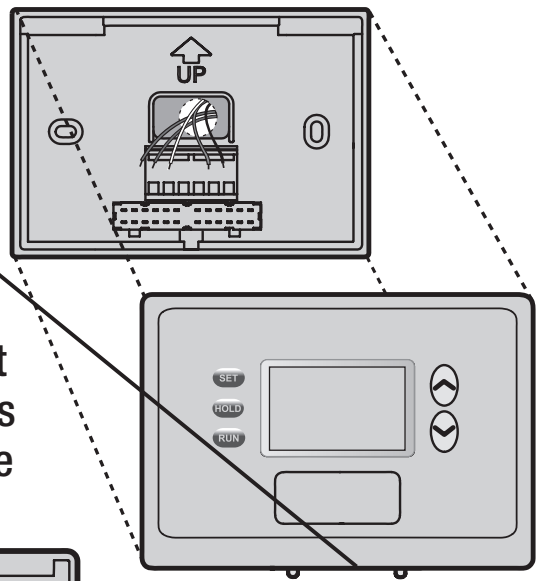
Le compresseur pourrait en effet être endommagé s'il redémarre trop rapidement après avoir été mis à l'arrêt. Cette fonction oblige le compresseur à attendre 5 minutes avant de redémarrer.

Pendant cette attente, les mots «Cool On» (ou «Heat On» si le système utilisé est une thermopompe) clignotent à l'écran. Lorsque le délai d'attente est écoulé, le message cesse de clignoter et le compresseur se met en marche.

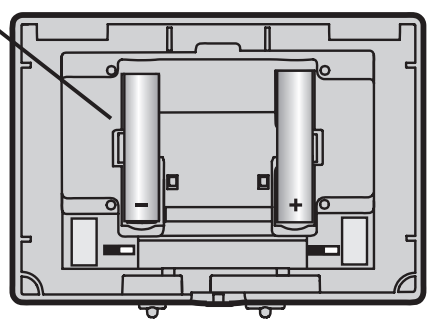
FRANÇAIS

Remplacement des piles

Desserrer la vis de verrouillage au bas du thermostat, puis tirer sur sa partie inférieure pour le dégager de la plaque murale.



Retourner le thermostat et installer des piles alcalines AAA neuves, puis remettre le thermostat en place.



Installer des piles neuves lorsque l'avertissement de remplacement des piles **LO BATT** commence à clignoter à l'écran. Ce message clignote pendant environ deux mois avant que les piles ne soient complètement épuisées.

Remplacer les piles au moins une fois par année ou avant de quitter la maison pour une période de plus d'un mois. La plupart des réglages sont sauvegardés dans la mémoire permanente. Seule l'horloge et le jour courant doivent être réglés après le remplacement des piles.

En cas de difficulté

L'écran est vierge.	• S'assurer que deux piles alcalines AAA neuves sont correctement installées.

Les réglages de température ne peuvent pas être modifiés.	• La commande System (Système) est sur Arrêt.
	• La plage de température est réglée hors des limites permises :
	  • Chauffage : 4,5 °C à 32 °C (40 °F à 90 °F)
	  • Refroidissement : 10 °C à 37 °C (50 °F à 99 °F)

Cool On (Refroidissement activé) ou **Heat On** (Chauffage activé) clignote.	• Le délai de protection du compresseur est en cours. Attendre que le délai s'achève (5 minutes maximum).
HI (Haut) s'affiche.	• La température ambiante (mesurée) est supérieure à 50 °C (122 °F).
LO (Bas) s'affiche.	• La température ambiante (mesurée) est inférieure à 0 °C (32 °F).
E1 s'affiche.	• Le circuit du capteur de température est ouvert. Remplacer le thermostat.
E2 s'affiche.	• Le circuit du capteur de température est court-circuité. Remplacer le thermostat.

Services à la clientèle

Pour obtenir de l'aide concernant ce produit, visiter notre site Web :
www.gemtech-thermostats.com.

® Marque de commerce déposée aux É.-U.
© 2011
69-2425EFS—03 M.S. Rev. 02-11
Imprimé aux États-Unis

Manual de funcionamiento

GTP110D / GTP211D

Termostato programable

Este manual incluye los siguientes modelos:

GTP110D: Para sistemas de 1 calentador y 1 refrigerador
GTP211D: Para sistemas de bomba de calor para 2 calentadores y 1 refrigerador únicamente

(Afloje el tornillo en la parte inferior del termostato y hale el termostato de la placa de pared para encontrar el número de modelo.)

PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO.
Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el termostato funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 ºF (10 ºC).

ESPAÑOL

Lea y guarde estas instrucciones.

Índice

Acerca de su nuevo termostato

Programación rápida 2
Rápida referencia de los controles 3
Rápida referencia de la pantalla 4

Programación y funcionamiento

Configuración de la hora y el día 5
Interruptor “System” (Heat/Cool) 6
Interruptor “Fan” (Auto/On) 7
Utilización de los cronogramas del programa 8
Programación de la anulación del cronograma 10
Recuperación con antelación 12
Protección del compresor 13

Apéndices

Reemplazo de la batería 14
En caso de inconvenientes 15
Asistencia al cliente 16

¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar.
Vea la página 2 para revisar las configuraciones.

ESPAÑOL

¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado. Configure la hora y el día. Luego, revise las configuraciones de abajo y cámbielas si es necesario:

1. **Configuración de la hora y el día (necesaria para un funcionamiento adecuado)**..... Vea la página 5
2. **Selección de la configuración del sistema:** Predeterminado en Off ..... Vea la página 6
3. **Selección de la configuración del ventilador:** Predeterminado en Auto ..... Vea la página 7
4. **Cronogramas del programa:** Predeterminados en los niveles de ahorro de energía (el termostato asume que usted se levanta a las 6 a. m., se va a las 8 a. m. y vuelve a acostarse a las 10 p. m.) .... Vea las páginas 8 a 11

CONTROL DE TEMPERATURA AL TACTO: usted puede anular la configuración del cronograma en cualquier momento y ajustar manualmente la temperatura (vea las páginas 10 y 11).

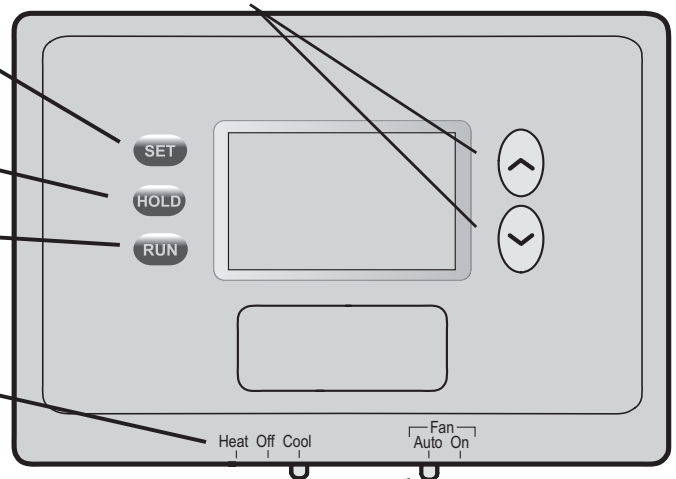
Rápida referencia de los controles

- **“Set” (configuración):** presione este botón para configurar la hora, el día o el cronograma.
- **“Hold” (suspender):** presiónelo para anular el control de temperatura programada.
- **“Run” (restablecer):** presione para volver al cronograma del programa.

Interruptor “System” (del sistema) vea la página 6.

- **“Cool” (frío):** controla el sistema de refrigeración.
- **“Off” (apagado):** apaga todos los sistemas.
- **“Heat” (calor):** controla el sistema de calefacción.
- **“Em Heat” (calor de emergencia):** controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (GTP211D únicamente).

Ajuste de la temperatura
(vea las páginas 8 a 11)



M32288

Interruptor “Fan” (ventilador) vea la página 7.

“On” (encendido): el ventilador funciona sin interrupción.

“Auto” (automático): el ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

ESPAÑOL

Rápida referencia de la pantalla

Indicador de configuración de temperatura que aparece cuando se muestra la configuración de temperatura

Reloj

Período programado

Estado del sistema
"Cool On*" (enfriamiento activado): el enfriamiento está activado.
"Heat On*" (calefacción activada): la calefacción está activada.
"Aux On" (auxiliary on): el calor auxiliar está activado. (GTP211D únicamente.)

Anulación manual temporal de la programación (refiérase a la página 10)

M32290

Aviso de batería baja (vea la página 14)

Anulación manual permanente de la programación (refiérase a la página 11)

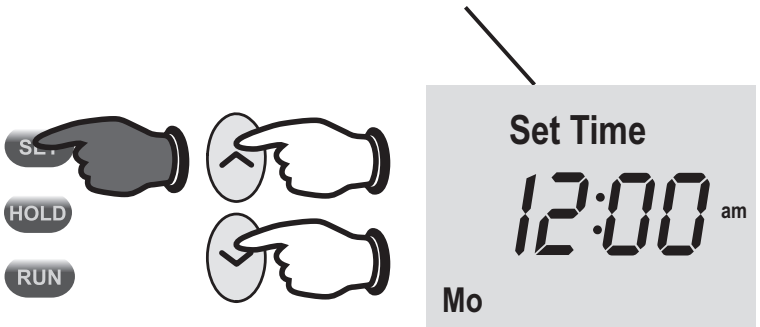
Temperatura interna
Normalmente se muestra la temperatura de la habitación. Para ver la configuración de la temperatura, presione el botón hacia arriba o hacia abajo una vez. La configuración de temperatura aparecerá durante cinco segundos.

* Cuando Heat On (calefacción activada) o Cool On (enfriamiento activado) estén destellando, la protección del compresor está activada (refiérase a la página 13).

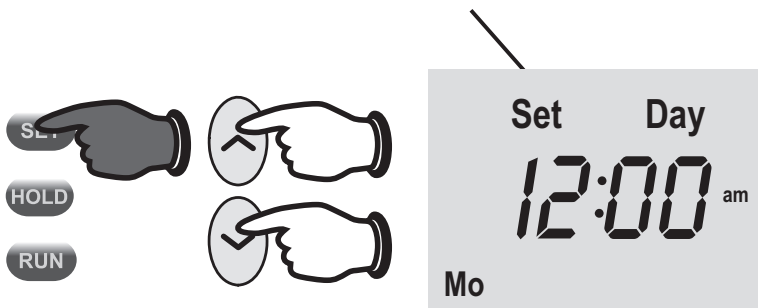
ESPAÑOL

Configuración de la hora y el día

Presione "**SET**", luego ajuste la hora.



Presione "**SET**" y luego seleccione el día actual.



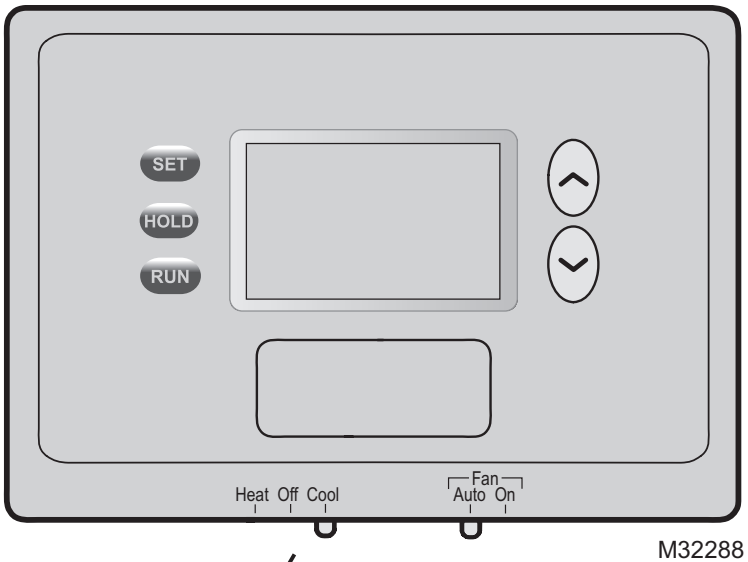
M32287

1. Presione el botón SET, luego presione ▲ o ▼ para configurar la hora del reloj.
2. Presione el botón SET, luego presione ▲ o ▼ para seleccionar el día de la semana.
3. Presione "**RUN**" para guardar y salir.

Nota: si el reloj destella 12:00am, el termostato seguirá sus configuraciones para el período "Wake" (despertar) de los días de la semana, hasta que vuelva a configurar la hora y el día.

ESPAÑOL

Interruptor “System”



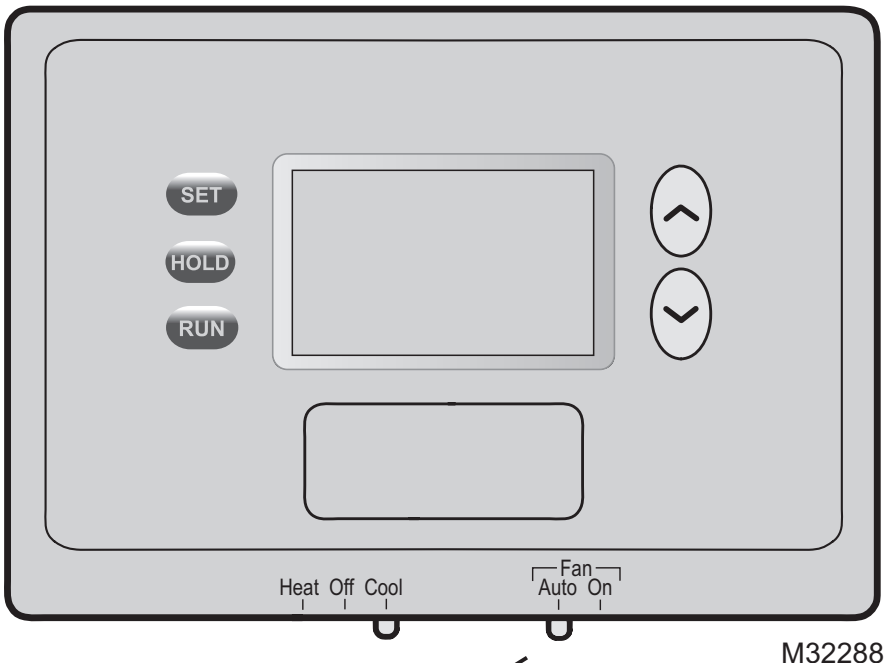
Mueva el interruptor “**SYSTEM**” para controlar los sistemas de calefacción y refrigeración.

El interruptor “**SYSTEM**” puede configurarse para controlar su sistema de calefacción o refrigeración, según la temporada.

- **“Cool” (frío):** controla el sistema de refrigeración.
- **“Off” (apagado):** apaga todos los sistemas.
- **“Heat” (calor):** controla el sistema de calefacción.
- **“Em Heat” (calor de emergencia):** controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).

PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO. No haga que el sistema de refrigeración funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 ºF (10 ºC).

Interruptor “Fan”



Configure el botón “**FAN**” para seleccionar si el ventilador funcionará sin interrupción o solamente cuando sea necesario.

Mueva el interruptor “**FAN**” hasta la posición “Auto” u “On”.

En el modo “Auto”, la configuración usada comúnmente, el ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

Si se fija en “On”, el ventilador funciona sin interrupción.

ESPAÑOL

Configuración de ahorro de energía para máximo ahorro de costos

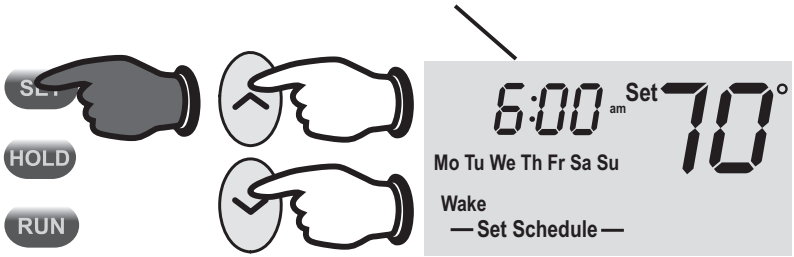
Este termostato está preconfigurado para uso en una configuración de programa para ahorro de energía. Vea la siguiente página para ajustar las horas y las temperaturas de cada período.

	"Heat" (de lunes a viernes)	**"Cool"** (de lunes a viernes)	**"Heat"** (sábado y domingo)	**"Cool"** (sábado y domingo)
"Wake" (6:00 am)	70°	78°	70° (8:00 am)	78° (8:00 am)
"Leave" (8:00 am)	62°	85°	62° (10:00 am)	85° (10:00 am)
"Return" (6:00 pm)	70°	78°	70°	78°
"Sleep" (10:00 pm)	62°	82°	62°	82°

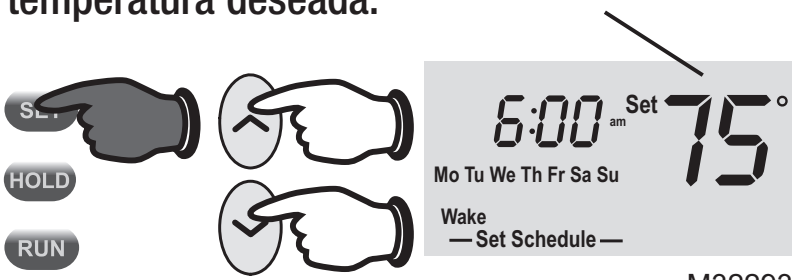
ESPAÑOL

Para ajustar los cronogramas del programa

Presione "**SET**" 3 veces y luego ajuste la hora.



Presione "**SET**" y luego establezca la temperatura deseada.



M32293

Nota: para cancelar un período de tiempo no deseado (excepto para "Wake" [despertar]), presione y sostenga HOLD durante 4 segundos mientras se encuentra en la modalidad para establecer programación.

1. Presione "**SET**" hasta que "Set Schedule" se muestre en la pantalla.
2. Presione ▲ o ▼ para configurar la hora en que se despierta los días de semana ("WAKE" [de lunes a viernes]), y luego presione "**SET**".
3. Presione ▲ o ▼ para configurar la temperatura para este período, y luego presione "**SET**".
4. Configure la hora y la temperatura para el próximo período ("Leave"). Repita los pasos 2 y 3 para cada día de la semana.
5. Presione "**SET**" para configurar los períodos para el fin de semana (sábado y domingo), y luego presione "**RUN**" para guardar y salir.

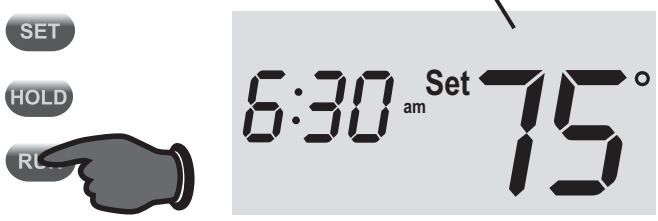
Nota: asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que quiere programar (Heat o Cool).

ESPAÑOL

Programación de la anulación del cronograma (temporaria)

Presione para ajustar temporariamente la temperatura.

Presione para volver al cronograma del programa.



M32289

Nota: asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

Presione ▲ o ▼ para ajustar inmediatamente la temperatura. “Temporary” (temporal) aparecerá en la pantalla y el período actual destellará. Esto anulará temporariamente la configuración de la temperatura para el período actual.

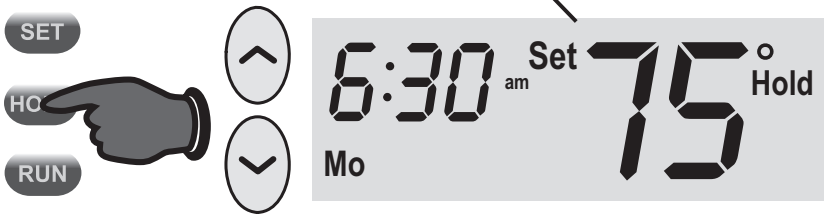
La nueva temperatura se mantendrá solamente hasta que comience el próximo período programado. Por ejemplo, si quiere aumentar el calor a la mañana temprano, disminuirá automáticamente más tarde, cuando usted se vaya de su casa.

Para cancelar la configuración en cualquier momento, presione “**RUN**”.

Nota: presionar ▲ o ▼ una vez mostrará la temperatura establecida. Para cambiar la temperatura establecida, presione ▲ o ▼ más de una vez.

Programación de la anulación del cronograma (permanente)

Presione para ajustar permanentemente la temperatura.



Presione para volver al cronograma del programa.

M32294

Nota: asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

Presione "**HOLD**" para ajustar permanentemente la temperatura. Esto anulará las configuraciones de la temperatura para todos los períodos.

La función "Hold" apaga el cronograma del programa y le permite ajustar el termostato manualmente, según sea necesario.

Cualquiera que sea la temperatura que configure, ésta se mantendrá las 24 horas del día, hasta que la cambie manualmente o presione "**RUN**" para anular "Hold" y retomar el cronograma.

ESPAÑOL

Recuperación con antelación

La recuperación con antelación permite que el termostato “aprenda” cuanto tiempo le toma a su sistema de calefacción o refrigeración llegar a la temperatura que desea.

Sólo configure el cronograma del programa con la hora que desee que la casa alcance la temperatura deseada. El termostato, luego, encenderá la calefacción o el sistema de refrigeración en el momento indicado para alcanzar esa temperatura y la hora programada por usted.

Por ejemplo, configure la hora para despertarse a las 6 a. m. y con una temperatura de 70 º. El calor volverá antes de las 6 a. m., para que la temperatura esté a 70º para cuando se levante a las 6.

Protección del compresor incorporada

El mensaje titila hasta que haya transcurrido el tiempo de reinicio de seguridad.

Esta función ayuda a prevenir el daño del compresor en su acondicionador de aire o en su sistema de bomba de calor.

El compresor puede dañarse si se vuelve a iniciar inmediatamente después de ser apagado. Esta característica hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse.

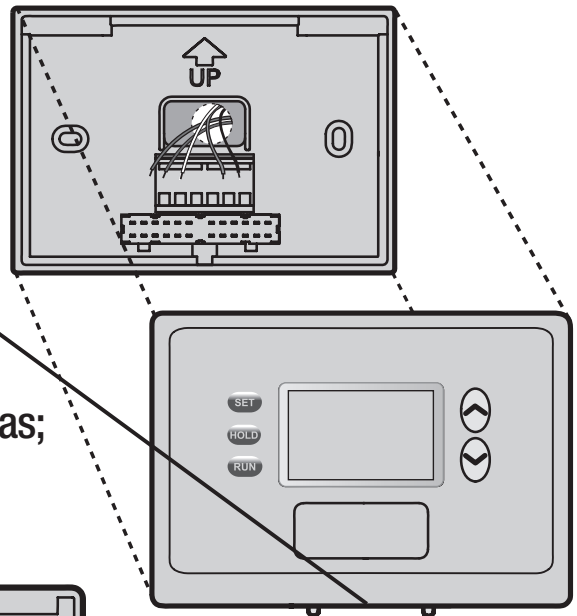
Durante el tiempo de espera, la pantalla mostrará el mensaje "Cool On" (o "Heat On" si tiene una bomba de calor). Cuando haya transcurrido el tiempo de espera de seguridad, el mensaje dejará de titilar y se encenderá el compresor.

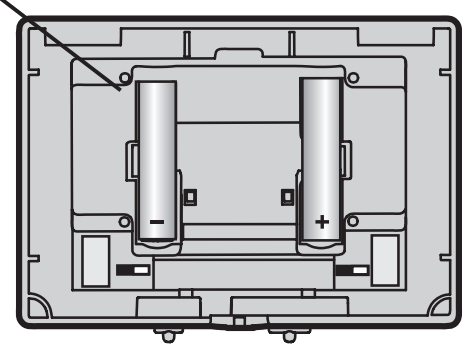
ESPAÑOL

Reemplazo de la batería

Afloje el tornillo de la parte inferior del termostato y luego hale la parte inferior para retirar el termostato de la placa de pared.

Gire el termostato e inserte baterías AAA alcalinas nuevas; luego, vuelva a instalar el termostato.





Instale las baterías nuevas inmediatamente cuando la advertencia **"LO BATT"** (reemplazo de baterías) comience a titilar. La advertencia titilará durante alrededor de dos meses antes de que se consuman las baterías.

Reemplace las baterías una vez al año o antes de abandonar el hogar por más de un mes. La mayoría de las configuraciones se almacenan en la memoria permanente. Sólo el reloj y el día actual deberán configurarse después de que cambia las baterías.

En caso de dificultades

No aparece nada en la pantalla.	• Verificar que las dos pilas AAA estén cargadas y correctamente instaladas.

No puede modificarse la temperatura.	• El conmutador del sistema está apagado (Off).
	• La temperatura está fuera del margen permitido:
	  • Calefacción: 40 °F a 90 °F (4,5 °C a 32 °C)
	  • Enfriamiento: 50 °F a 99 °F (10 °C a 37 °C)

Cool On o **Heat On** parpadean.	• El lapso de protección del compresor está en curso y hay que esperar que termine (máximo de 5 minutos).
HI aparece en la pantalla.	• La temperatura ambiente (medida) es superior a 122 °F (50 °C).
LO aparece en la pantalla.	•La temperatura ambiente (medida) es inferior a 32 °F (0 °C).
E1 aparece en la pantalla.	•El circuito de temperatura de la sonda está abierto. Hay que reemplazar el termostato.
E2 aparece en la pantalla.	• La sonda de temperatura está en corto circuito. Reemplazar el termostato.

ESPAÑOL

Asistencia al cliente

Para asistencia sobre este producto, visite nuestro sitio en Internet.
www.gemtech-thermostats.com.

® Marca registrada de los EE. UU.
© 2011
69-2425EFS—03 M.S. Rev. 02-11
Impreso en EE. UU.